

CÔNG TY TNHH QUẢN LÝ QUỸ MIRAE
ASSET (VIỆT NAM)
MIRAE ASSET (VIETNAM) FUND
MANAGEMENT COMPANY LIMITED
Số/No: 056/2023/QĐ-TGD

(V/v/Re: Ban hành Điều khoản và Điều kiện bảo vệ dữ
liệu cá nhân của Khách hàng/Issue the Terms and
Conditions on personal data protection

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
Independence – Freedom – Happiness

-----oOo-----

Hà Nội, ngày 01 tháng 07 năm 2023
Hanoi, 01 July 2023

QUYẾT ĐỊNH/DECISION TỔNG GIÁM ĐỐC/GENERAL DIRECTOR

Căn cứ:

- Luật Chứng Khoán số 54/2019/QH14 đã được Quốc Hội nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam thông qua ngày 26 tháng 11 năm 2019;
Law on Securities No. 54/2019/QH14 approved by the National Assembly of Socialist Republic of Vietnam on 26 November 2019;
- Nghị định 13/2023/NĐ-CP của Chính Phủ ban hành ngày 17 tháng 04 năm 2023;
Decree No. 13/2023/NĐ-CP approved by the Government on 27 April 2023;
- Thông tư số 99/2020/TT-BTC do Bộ Tài chính ban hành ngày 16 tháng 11 năm 2020 hướng dẫn về hoạt động của công ty quản lý quỹ đầu tư chứng khoán;
Circular No. 99/2020/TT-BTC issued by Ministry of Finance on 16 November 2020 providing guidelines on operation of securities investment fund management companies;
- Điều lệ Công ty TNHH Quản lý Quỹ Mirae Asset (Việt Nam).
Charter of Mirae Asset (Vietnam) Fund Management Company Limited.

QUYẾT ĐỊNH/DECIDES:

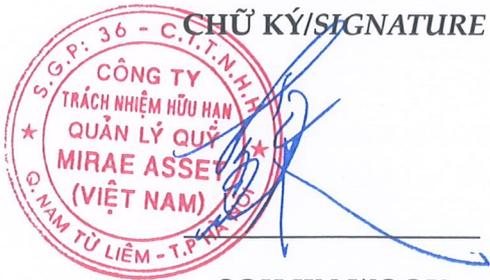
Điều 1. Ban hành kèm theo Quyết định này bản Điều Khoản và Điều kiện về bảo vệ dữ liệu cá nhân.

Article 1. To issue the Terms and Conditions on personal data protection enclosed with this Decision.

Điều 2: Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký dưới đây. Các phòng ban và nhân viên Công ty có trách nhiệm thi hành quyết định này.

Article 2. This Decision shall come into effect from the signing date hereunder. All departments and staffs are responsible for executing this decision.

CHỮ KÝ/SIGNATURE


CÔNG TY
TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN
QUẢN LÝ QUỸ
MIRAE ASSET
(VIỆT NAM)
Q. NAM TỬ LIÊM - T. P. HÀ NỘI

SOH JIN WOOK

Tổng Giám Đốc/General Director

ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN VỀ BẢO VỆ DỮ LIỆU CÁ NHÂN

(Ban hành kèm theo Quyết định *058*/2023/QĐ-TGD ngày *01* tháng *07* năm 2023

của Tổng Giám Đốc)

Điều 1. Phạm vi điều chỉnh:

- Điều khoản và điều kiện về bảo vệ dữ liệu cá nhân này quy định về cách thức Công ty TNHH Quản Lý Quỹ Mirae Asset (Việt Nam) (“MAFM”) bảo vệ và xử lý dữ liệu cá nhân của các khách hàng, đối tác là cá nhân đã, đang và sẽ sử dụng dịch vụ, sản phẩm hoặc thiết lập quan hệ giao dịch với Công ty TNHH Quản Lý Quỹ Mirae Asset (Việt Nam).
- Đối với các khách hàng, đối tác là tổ chức, khi cung cấp các thông tin dữ liệu cá nhân cho MAFM phải đảm bảo tuân thủ các điều kiện sau:
 - Được sự đồng ý của chủ thể dữ liệu cá nhân một cách rõ ràng, tự nguyện và khẳng định việc cho phép xử lý dữ liệu cá nhân của chủ thể;
 - Tuân thủ các quy định của pháp luật hiện hành và quy định nội bộ của chính Khách hàng, đối tác tổ chức về bảo vệ dữ liệu cá nhân.

Điều 2. Giải thích từ ngữ

- Dữ liệu cá nhân** là thông tin dưới dạng ký hiệu, chữ viết, chữ số, hình ảnh, âm thanh hoặc dạng tương tự trên môi trường điện tử gắn liền với một con người cụ thể hoặc giúp xác định một con người cụ thể. Dữ liệu cá nhân bao gồm dữ liệu cá nhân cơ bản và dữ liệu cá nhân nhạy cảm.
- Dữ liệu cá nhân cơ bản** là các dữ liệu bao gồm:
 - Họ, chữ đệm và tên khai sinh, tên gọi khác (nếu có);
 - Ngày, tháng, năm sinh; ngày, tháng, năm chết hoặc mất tích;
 - Giới tính;
 - Nơi sinh, nơi đăng ký khai sinh, nơi thường trú, nơi tạm trú, nơi ở hiện tại, quê quán, địa chỉ liên hệ;
 - Quốc tịch;
 - Hình ảnh của cá nhân;
 - Số điện thoại, số chứng minh nhân dân, số định danh cá nhân, số hộ chiếu, số giấy phép lái xe, số biển số xe, số mã số thuế cá nhân, số bảo hiểm xã hội, số thẻ bảo hiểm y tế;
 - Tình trạng hôn nhân;
 - Thông tin về mối quan hệ gia đình (cha mẹ, con cái);
 - Thông tin về tài khoản số của cá nhân; dữ liệu cá nhân phản ánh hoạt động, lịch sử hoạt động trên không gian mạng;
 - Các thông tin khác gắn liền với một con người cụ thể hoặc giúp xác định một con người cụ thể không thuộc các trường hợp Dữ liệu cá nhân nhạy cảm.
- Dữ liệu cá nhân nhạy cảm** là dữ liệu cá nhân gắn liền với quyền riêng tư của cá nhân mà khi bị xâm phạm sẽ gây ảnh hưởng trực tiếp tới quyền và lợi ích hợp pháp của cá nhân gồm:
 - Quan điểm chính trị, quan điểm tôn giáo;
 - Tình trạng sức khỏe và đời tư được ghi trong hồ sơ bệnh án, không bao gồm thông tin về nhóm máu;
 - Thông tin liên quan đến nguồn gốc chủng tộc, nguồn gốc dân tộc;
 - Thông tin về đặc điểm di truyền được thừa hưởng hoặc có được của cá nhân;
 - Thông tin về thuộc tính vật lý, đặc điểm sinh học riêng của cá nhân;
 - Thông tin về đời sống tình dục, xu hướng tình dục của cá nhân;

05 - C
CÔNG
CH NHIỆP
QUẢN LÝ
RAE
(VIỆT
TỪ LI

- g. Dữ liệu về tội phạm, hành vi phạm tội được thu thập, lưu trữ bởi các cơ quan thực thi pháp luật;
 - h. Thông tin khách hàng của tổ chức tín dụng, chi nhánh ngân hàng nước ngoài, tổ chức cung ứng dịch vụ trung gian thanh toán, các tổ chức được phép khác, gồm: thông tin định danh khách hàng theo quy định của pháp luật, thông tin về tài khoản, thông tin về tiền gửi, thông tin về tài sản gửi, thông tin về giao dịch, thông tin về tổ chức, cá nhân là bên bảo đảm tại tổ chức tín dụng, chi nhánh ngân hàng, tổ chức cung ứng dịch vụ trung gian thanh toán;
 - i. Dữ liệu về vị trí của cá nhân được xác định qua dịch vụ định vị;
 - j. Dữ liệu cá nhân khác được pháp luật quy định là đặc thù và cần có biện pháp bảo mật cần thiết.
- 2.4. **Xử lý dữ liệu cá nhân** là một hoặc nhiều hoạt động tác động tới dữ liệu cá nhân, như: thu thập, ghi, phân tích, xác nhận, lưu trữ, chỉnh sửa, công khai, kết hợp, truy cập, truy xuất, thu hồi, mã hóa, giải mã, sao chép, chia sẻ, truyền đưa, cung cấp, chuyển giao, xóa, hủy dữ liệu cá nhân hoặc các hành động khác có liên quan.
- 2.5. **Bên Kiểm soát dữ liệu cá nhân** là tổ chức, cá nhân quyết định mục đích và phương tiện xử lý dữ liệu cá nhân;
- 2.6. **Bên Xử lý dữ liệu cá nhân** là tổ chức, cá nhân thực hiện việc xử lý dữ liệu thay mặt cho Bên Kiểm soát dữ liệu, thông qua một hợp đồng hoặc thỏa thuận với Bên Kiểm soát dữ liệu.
- 2.7. **Bên Kiểm soát và xử lý dữ liệu cá nhân** là tổ chức, cá nhân đồng thời quyết định mục đích, phương tiện và trực tiếp xử lý dữ liệu cá nhân.

Điều 3. Quy định về xử lý dữ liệu cá nhân

3.1. Thu thập dữ liệu cá nhân

- 3.1.1. Phù hợp với yêu cầu của việc cung cấp sản phẩm/dịch vụ, thực hiện giao dịch với khách hàng, đối tác và theo yêu cầu của pháp luật, MAFM có thể thu thập Dữ liệu cá nhân cơ bản và/hoặc Dữ liệu cá nhân nhạy cảm có liên quan đến Khách hàng và các cá nhân có liên quan của Khách hàng.
- 3.1.2. Các phương thức thu thập dữ liệu cá nhân
- a) Trực tiếp từ Khách hàng: MAFM có thể thu thập Dữ liệu cá nhân thông qua việc tiếp xúc, làm việc, gặp mặt trực tiếp và được Khách hàng cung cấp thông tin;
 - b) Từ Cơ quan nhà nước có thẩm quyền: MAFM có thể thu thập/tiếp nhận dữ liệu cá nhân của Khách hàng từ các cơ quan có thẩm quyền bao gồm nhưng không giới hạn thông tin được cung cấp bởi các cơ quan như Ủy ban chứng khoán Nhà nước, Tổng Công ty Lưu ký và bù trừ chứng khoán Việt Nam, Sở Giao dịch chứng khoán, Tổng cục/Cục thuế, Bộ Công An, Bộ/Sở Tư Pháp, Bộ/Sở Kế hoạch và Đầu tư, Ủy ban nhân dân các cấp...
 - c) Các nguồn được công khai: MAFM có thể thu thập dữ liệu cá nhân từ các nguồn thông tin được cung cấp trên báo giấy, báo điện tử, cổng thông tin điện tử của doanh nghiệp, các trang mạng xã hội, trang thông tin điện tử trực tuyến, trang thông tin xã hội, tờ rơi, quảng cáo,... và các nguồn hợp pháp khác có các thông tin công khai có sẵn.
 - d) Từ các bên cung cấp dịch vụ, đối tác, bên liên kết và các bên thứ ba có liên quan đến hoạt động kinh doanh của MAFM;
 - e) Từ các nguồn thông tin hoặc phương thức thu thập khác được pháp luật cho phép.

3.2. Mục đích xử lý dữ liệu cá nhân

MAFM thu thập, xử lý Dữ liệu cá nhân của Khách hàng cho một hoặc nhiều mục đích sau:

- a) Thẩm định, nhận biết, xác minh khách hàng;
- b) Giao kết, thực hiện các hợp đồng, thỏa thuận, khác văn bản;

- c) Cung cấp các sản phẩm hoặc dịch vụ cho khách hàng; phục vụ, chăm sóc và thực hiện các hoạt động khác nhằm nâng cao trải nghiệm của khách hàng;
- d) Thống kê, đối chiếu, quản lý, báo cáo, phục vụ yêu cầu pháp lý, nghiên cứu khoa học.
- e) Phân tích, đánh giá, phân loại phục vụ yêu cầu về thuế, kế toán, kiểm toán, kiểm soát rủi ro, kiểm soát nội bộ;
- f) Phòng chống rửa tiền, chống tài trợ khủng bố, phòng chống tài trợ, phổ biến vũ khí hủy diệt hàng loạt; tuân thủ Đạo Luật Tuân Thủ Thuế Hoa Kỳ (FATCA);
- g) Giải quyết khiếu nại, giải quyết tranh chấp, yêu cầu về dịch vụ của khách hàng;
- h) Phục vụ cho các mục đích khác liên quan đến hoạt động kinh doanh và/hoặc nghĩa vụ tuân thủ theo quy định của pháp luật (bao gồm pháp luật Việt Nam, pháp luật nước ngoài, điều ước quốc tế...) của MAFM và/hoặc theo yêu cầu khác của cơ quan chức năng.

3.3. Chuyển giao và cung cấp Dữ liệu cá nhân

Để phục vụ cho các mục đích nêu tại khoản 3.2 nêu trên, MAFM có thể chuyển giao, cung cấp Dữ liệu cá nhân của Khách hàng và các bên thứ ba liên quan đến Khách hàng cho cá nhân, cơ quan, tổ chức khác trong và ngoài lãnh thổ Việt Nam để xử lý dữ liệu, bao gồm nhưng không giới hạn:

- a) Cán bộ, nhân viên của MAFM; Cố vấn, chuyên gia pháp lý, đơn vị tư vấn pháp lý, đơn vị thẩm định được chỉ định bởi MAFM;
- b) Cá nhân, tổ chức được chỉ định để phân phối, cung cấp sản phẩm, dịch vụ của MAFM cho khách hàng;
- c) Các đại lý, nhà thầu hỗ trợ, cung cấp dịch vụ cho MAFM;
- d) Ngân hàng lưu ký/Ngân hàng giám sát, Công ty chứng khoán, tổ chức lưu ký, đại lý chuyển nhượng, tổ chức kiểm toán, và các tổ chức, cá nhân khác mà MAFM phải cung cấp thông tin theo quy định của pháp luật;
- e) Các đối tác kinh doanh, nhà cung cấp phần thưởng, nhà cung cấp quà tặng, các bên đồng thương hiệu, bên tham gia hoặc phối hợp tổ chức các chương trình nhằm nâng cao trải nghiệm của khách hàng, các nhà quảng cáo, tổ chức từ thiện, các nhà thầu thiết kế, cung cấp phần mềm, hệ thống, ứng dụng, dịch vụ lưu trữ;
- f) Các cơ quan tổ chức có thẩm quyền trong nước và quốc tế, quản lý trực tiếp hoặc gián tiếp các hoạt động kinh doanh của MAFM theo quy định của pháp luật Việt Nam, hiệp định, hiệp ước quốc tế;
- g) Các Bên Xử lý Dữ liệu cá nhân đã có thỏa thuận hoặc hợp đồng với MAFM.

3.4. Thời gian xử lý và lưu trữ Dữ liệu cá nhân

Thời gian xử lý Dữ liệu cá nhân sẽ được bắt đầu kể từ thời điểm MAFM nhận được thông tin, dữ liệu cá nhân của Khách hàng cho đến khi quan hệ giao dịch, hợp đồng, thỏa thuận, hoặc việc sử dụng sản phẩm/dịch vụ giữa MAFM và khách hàng chấm dứt.

Dữ liệu cá nhân có thể được tiếp tục lưu trữ tại MAFM trong một khoảng thời gian phù hợp theo quy định của pháp luật ngay cả khi quan hệ giao dịch, hợp đồng giữa Khách hàng và MAFM đã chấm dứt.

Điều 4. Quyền và nghĩa vụ của Khách hàng

- 4.1. Khách hàng có các quyền sau: Quyền được biết; Quyền đồng ý; Quyền truy cập để xem, chỉnh sửa và yêu cầu chỉnh sửa; Quyết rút lại sự đồng ý; Quyền xóa dữ liệu; Quyền hạn chế xử lý dữ liệu; Quyền cung cấp dữ liệu; Quyền phản đối xử lý dữ liệu; Quyền khiếu nại, tố cáo, khởi kiện; Quyền yêu cầu bồi thường thiệt hại; Quyền tự bảo vệ... theo quy định của pháp luật.
- 4.2. Trường hợp Khách hàng thực hiện quyền yêu cầu xóa Dữ liệu cá nhân, MAFM sẽ xem xét và quyết định nếu yêu cầu đó đáp ứng các điều kiện sau:

T.T.T
 T.Y
 T.UU.H
 QU
 SSE
 (AM)
 A-T.P

- a) Yêu cầu xóa dữ liệu phải được lập thành văn bản và gửi đến MAFM bằng phương thức đảm bảo hoặc trực tiếp. MAFM có thể áp dụng các biện pháp để xác minh và xác thực danh tính của khách hàng trước khi thực hiện;
 - b) Yêu cầu xóa dữ liệu thuộc các trường hợp được pháp luật cho phép xóa Dữ liệu cá nhân và không thuộc các trường hợp theo quy định của pháp luật không được phép xóa Dữ liệu cá nhân;
 - c) Các Dữ liệu cá nhân yêu cầu xóa của Khách hàng đã hết thời gian xử lý dữ liệu và thời gian lưu trữ cần thiết theo quy định của pháp luật;
- 4.3. Tự bảo vệ dữ liệu cá nhân của mình; tôn trọng và bảo vệ dữ liệu cá nhân của người có liên quan của mình và của người khác;
- 4.4. Cung cấp đầy đủ, chính xác Dữ liệu cá nhân được yêu cầu khi giao dịch, sử dụng sản phẩm/dịch vụ của MAFM;
- 4.5. Đọc, hiểu rõ quy định tại Điều khoản và điều kiện này và các quy định của pháp luật có liên quan về bảo vệ Dữ liệu cá nhân, tìm kiếm sự tham vấn cần thiết và cam kết tự chịu trách nhiệm trong việc cung cấp, sử dụng và bảo vệ Dữ liệu cá nhân của mình và/hoặc của người có liên quan/người khác mà mình cung cấp.

Điều 5. Rủi ro tiềm ẩn và cam kết bảo vệ Dữ liệu cá nhân

5.1. Rủi ro tiềm ẩn

Bằng mọi nỗ lực cần thiết và hợp lý, MAFM cam kết xử lý Dữ liệu cá nhân của Khách hàng một cách an toàn, bảo mật, tuân thủ quy định của pháp luật, đảm bảo các quyền của Khách hàng. Tuy nhiên, Dữ liệu cá nhân của Khách hàng vẫn tiềm ẩn những nguy cơ có thể bị mất, bị đánh cắp hoặc bị tiết lộ do các rủi ro từ việc truyền tải, lưu trữ, chia sẻ dữ liệu trên môi trường không gian mạng, đơn vị vận chuyển, do lỗi hệ thống phần cứng hoặc phần mềm, tấn công mạng từ bên thứ ba, lỗi thao tác của Khách hàng, lỗi từ Bên thứ ba, các sự kiện bất khả kháng ... đều có thể ảnh hưởng đến tính bảo mật và an toàn thông tin của Khách hàng mà nằm ngoài khả năng kiểm soát và bảo vệ của MAFM. Do đó, MAFM không thể bảo đảm chắc chắn rằng các Dữ liệu cá nhân của Khách hàng luôn được bảo mật một cách tuyệt đối tại mọi thời điểm.

5.2. Bảo vệ Dữ liệu cá nhân

Trong quá trình Xử lý Dữ liệu cá nhân, MAFM cam kết:

- a) Tuân thủ các nguyên tắc bảo vệ dữ liệu cá nhân theo quy định của pháp luật và bản Điều khoản và điều kiện về bảo vệ Dữ liệu cá nhân này quy định tương ứng áp dụng cho mỗi vai trò cụ thể của MAFM trong từng trường hợp là Bên Kiểm soát dữ liệu, Bên Xử lý dữ liệu hoặc Bên Kiểm soát và xử lý dữ liệu;
- b) Không thực hiện các hành vi bị nghiêm cấm khi Xử lý dữ liệu cá nhân;
- c) Không thực hiện thu thập, chuyển giao, mua, bán trái phép Dữ liệu cá nhân;
- d) Tôn trọng quyền riêng tư, bảo mật và bảo vệ an toàn Dữ liệu cá nhân. Luôn nỗ lực áp dụng các biện pháp bảo vệ Dữ liệu cá nhân của Khách hàng trong suốt quá trình Xử lý dữ liệu cá nhân;
- e) Tuân thủ các quy định của pháp luật hiện hành trong việc chuyển Dữ liệu cá nhân của Khách hàng ra nước ngoài;
- f) Giám sát, ngăn chặn các hành vi vi phạm quy định về bảo vệ Dữ liệu cá nhân, tuân thủ quy định báo cáo khi phát hiện hành vi vi phạm.

Điều 6. Điều khoản chấp nhận

- 6.1. Bằng việc cung cấp Dữ liệu cá nhân của Khách hàng cho MAFM dưới bất kỳ hình thức nào (bao gồm và không giới hạn bởi các thông tin MAFM đã có trước, trong và sau khi Khách hàng chấp nhận các “Điều khoản và Điều kiện về bảo vệ Dữ liệu cá nhân” này) chính là sự chấp nhận toàn phần của Khách hàng cho phép MAFM xử lý Dữ liệu cá nhân trong suốt thời gian Xử lý và lưu trữ Dữ liệu cá nhân cho đến khi việc Xử lý Dữ liệu cá nhân từ Khách hàng bị chấm dứt theo yêu cầu hợp lệ của Khách hàng hoặc theo quy định của pháp luật hiện hành.
- 6.2. Bằng việc Khách hàng (i) chấp thuận hợp tác, giao kết giao dịch, sử dụng sản phẩm/dịch vụ dưới bất kỳ hành động, hành vi, hình ảnh hoặc thao tác nào; (ii) truy cập vào bất kỳ trang thông tin điện tử, mạng xã hội, ứng dụng nào quản lý bởi MAFM; (iii) liên hệ trực tiếp hoặc gián tiếp đến MAFM dưới bất kỳ hình thức nào hoặc được kết nối đến MAFM, sẽ được coi là Khách hàng đã chấp nhận toàn bộ Điều khoản và điều kiện về bảo vệ Dữ liệu cá nhân này.
- 6.3. Trường hợp Khách hàng không chấp nhận các điều khoản, chấp nhận một phần hoặc có điều kiện kèm theo, rút lại sự đồng ý, chỉnh sửa thông tin Dữ liệu cá nhân hoặc thực hiện bất kỳ yêu cầu, hoạt động nào liên quan đến các quyền của Khách hàng theo quy định tại khoản 4.1 nêu trên, tùy từng trường hợp và mức độ ảnh hưởng từ yêu cầu của Khách hàng theo đánh giá của MAFM, MAFM có thể xem xét và quyết định dừng, tạm dừng, giới hạn, không cung cấp, chấm dứt, hủy bỏ, ngăn cản, phong tỏa hoặc cấm đoán liên quan đến việc sử dụng sản phẩm/dịch vụ, các tính năng trên trang thông tin điện tử, mạng xã hội, việc tiếp cận/nhận các báo cáo, thông tin, tài liệu và các hoạt động khác của/từ MAFM. MAFM sẽ không chịu trách nhiệm cho bất kỳ tổn thất nào phát sinh liên quan đến việc dừng, tạm dừng, giới hạn, không cung cấp, chấm dứt, hủy bỏ, ngăn cản, phong tỏa hoặc cấm đoán đó.

Điều 7. Điều khoản thi hành

- 7.1. “Điều khoản và điều kiện về bảo vệ dữ liệu cá nhân” này là một phần không thể tách rời của Hợp đồng, thỏa thuận, văn bản hay bất kỳ giao dịch/mối quan hệ nào dưới bất kỳ hình thức nào đã và sẽ được thiết lập giữa MAFM và Khách hàng.
- 7.2. “Điều khoản và điều kiện về bảo vệ Dữ liệu cá nhân” này có thể được sửa đổi trong từng thời kỳ theo quyết định của MAFM, bản cập nhật/sửa đổi sẽ được cập trên website chính thức của MAFM và thông báo trên các phương tiện chính thức và phù hợp của MAFM; Việc Khách hàng tiếp tục sử dụng các dịch vụ, sản phẩm của MAFM đồng nghĩa với việc Khách hàng đồng ý với các nội dung cập nhật của Điều khoản và điều kiện về bảo vệ Dữ liệu cá nhân này.

